

MONTAGGIO SOVRASTRUTTURA (INSTALLAZIONE)

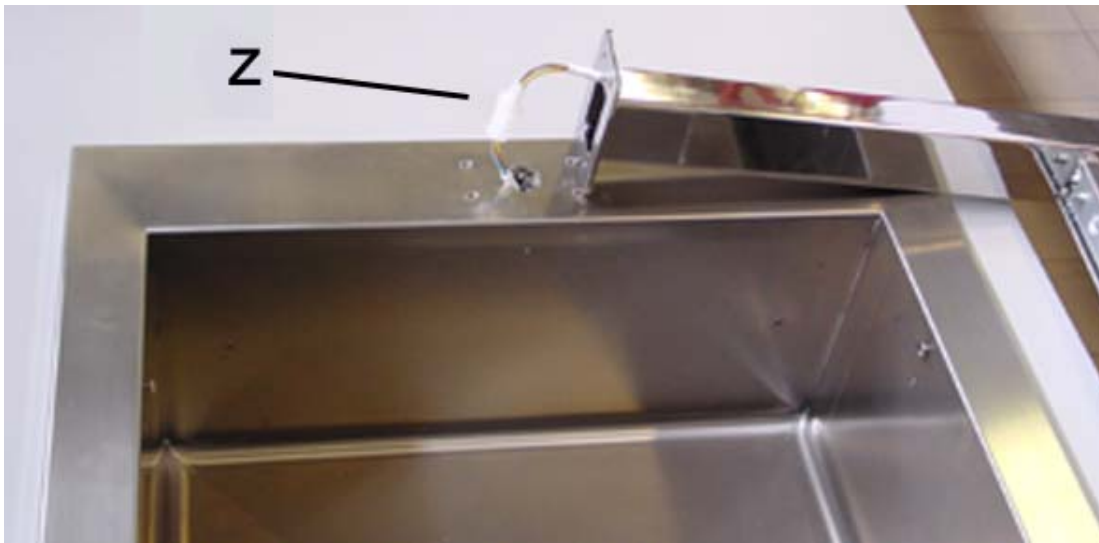
Il montaggio della sovrastruttura cambia in funzione delle seguenti situazioni:

- Montaggio "Easy 1" per Drop in ed Essence consegnati con sovrastruttura smontata.
- Montaggio "Easy 2" per Drop in con consegna sovrastruttura successiva alla consegna del modulo refrigerato.
- Montaggio "Easy 3" per Tradition consegnati con sovrastruttura smontata.

Per i modelli drop in vetrina il montaggio delle sovrastrutture deve avvenire tramite i disegni di esplosi.

MONTAGGIO "EASY 1"

Prendere la sovrastruttura provvista di connettore rapido sul cavo elettrico.
Collegare il connettore Z della sovrastruttura con il connettore del vano refrigerato.



Fissare i montanti Y con apposite viti.
Posizionare sopra ai montanti le guarnizioni.
Fissare il vetro K con apposite viti.



MONTAGGIO "EASY 2"

A = Lato sinistro sopra al vano motore

B = Lato destro



Applicare la sagoma di foratura C sopra al lato A.

Eeguire tutti i fori come indicato nella sagoma.

Applicare la sagoma di foratura sopra al lato B.

Eeguire solo i fori piccoli.

Inserire adeguati inserti filettati negli 8 fori piccoli dei lati A e B.



Aprire il vano motore.
Prendere il cavo multipolare 3 poli (libero) e inserirlo nel foro previsto per il passaggio cavi elettrici.



Il cavo uscirà nel foro grande realizzato precedentemente nel lato A.

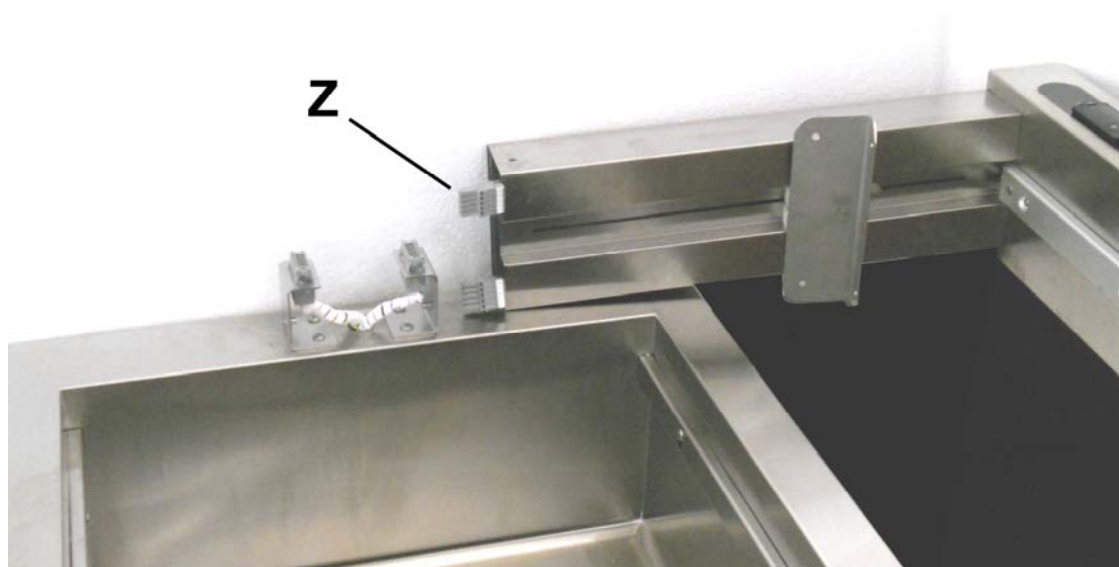


Collegare il cavo al connettore rapido.

Fissare la sovrastruttura come previsto nel montaggio "EASY 1".

MONTAGGIO "EASY 3"

Prendere la sovrastruttura provvista di connettori rapidi sui cavi elettrici.
Collegare il connettore Z della sovrastruttura con il connettore del vano refrigerato.



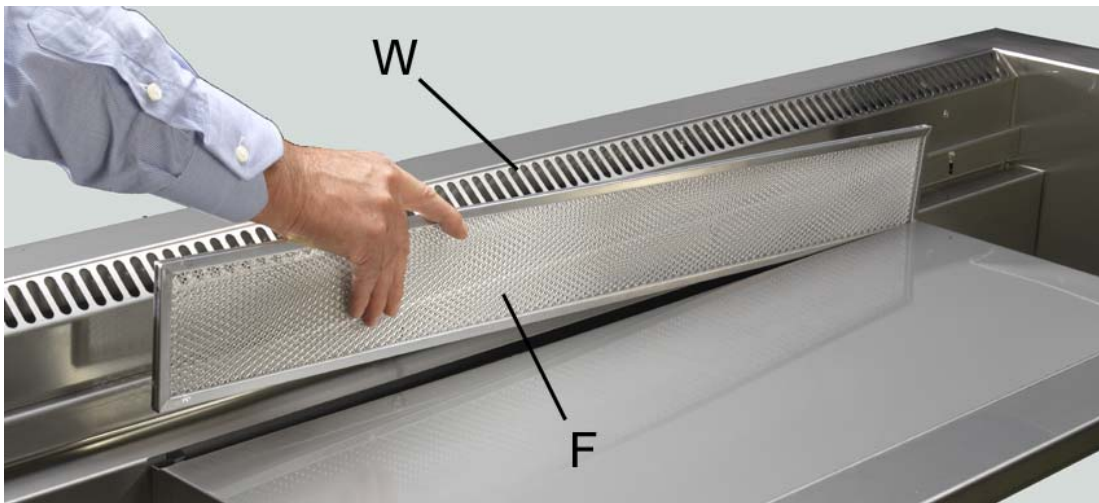
Fissare i montanti Y con apposite viti.
Fissare il plexy K con apposite viti.



FILTRO E CONVOGLIATORE D'ARIA

PRIMA DI TOGLIERE IL FILTRO E IL CONVOGLIATORE D'ARIA SPEGNERE LA MACCHINA !

I modelli ventilati sono provvisti di un filtro F che protegge l'evaporatore dallo sporco presente nell'aria. Per un corretto funzionamento della macchina è necessario che il filtro sia mantenuto pulito per permettere la libera circolazione dell'aria. Questa operazione è da farsi ogni 90 giorni al massimo. Si deve compiere con pennello a setole morbide in modo da rimuovere tutto lo sporco. Oppure è preferibile utilizzare un aspirapolvere per evitare di disperdere nell'ambiente la polvere rimossa. Nel caso siano presenti dei depositi untuosi, si consiglia di eliminarli utilizzando un pennello o un panno morbido imbevuto di acqua e bicarbonato o detergente neutro.



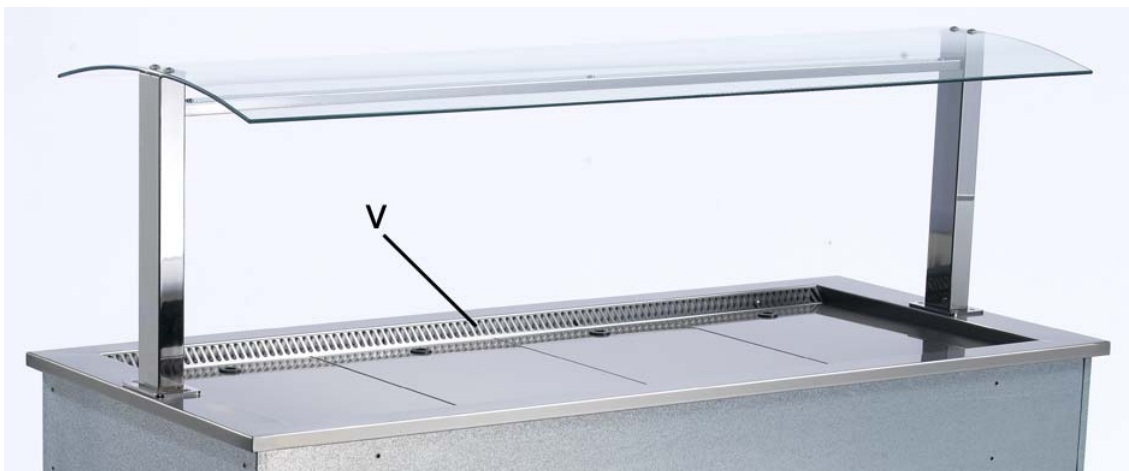
Nei modelli ventilati sono presenti anche dei convogliatori d'aria W che devono essere periodicamente rimossi e puliti, questa operazione è utile anche per pulire in modo più approfondito tutto il vano refrigerato.

Allentare le viti V poste all'interno del convogliatore d'aria.

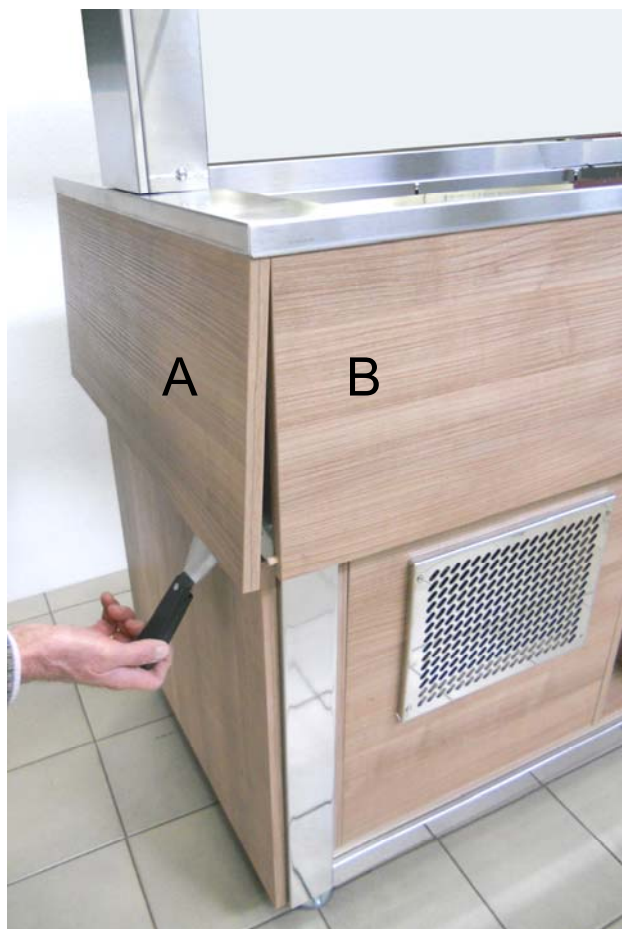
Alzare il convogliatore d'aria W.

Pulire il convogliatore d'aria e il vano refrigerato.

Riposizionare il convogliatore d'aria.



SOSTITUZIONE PANNELLI IN LEGNO (MANUTENZIONE)



Con una spatola aprire prima i 2 pannelli sul lato corto A e successivamente aprire quelli sul lato lungo B.

Spostare gli innesti dal pannello vecchio a quello nuovo.

Montare i pannelli iniziando da quelli lunghi, poi quelli corti.

Per fissare i pannelli è sufficiente premere questi ultimi verso il modulo refrigerato.

MONTAGGIO SCORRI VASSOI (INSTALLAZIONE)



Aprire i pannelli in legno come sopra descritto.

Eeguire fori $\varnothing 8\text{mm}$ sul lato interno dei pannelli, nella stessa posizione dei piccoli fori già marcati.

Chiudere i pannelli in legno come sopra descritto.

Fissare gli scorri vassoi con le apposite viti.

ASSEMBLING THE SUPERSTRUCTURE (INSTALLATION)

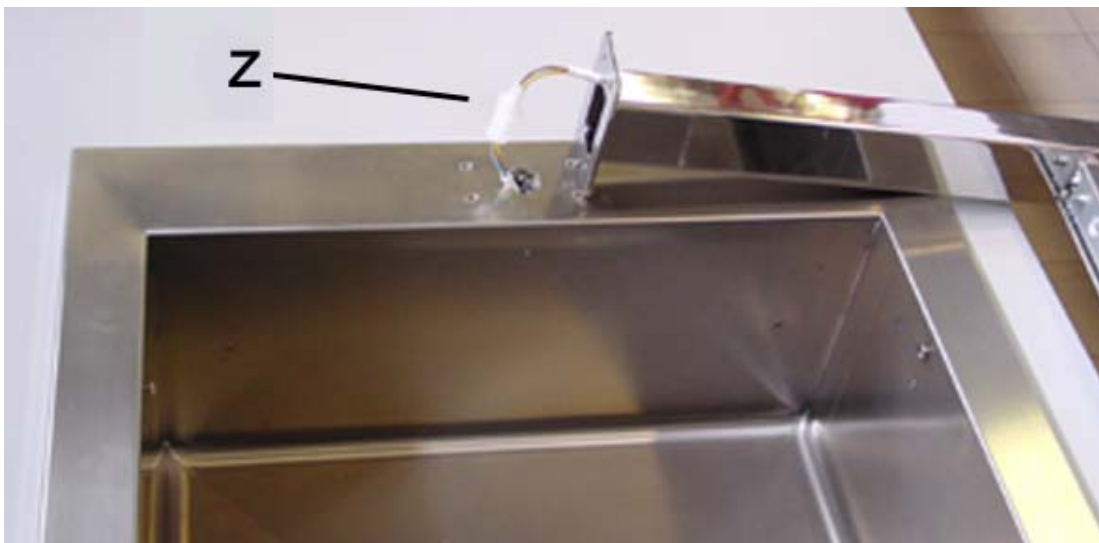
The way the superstructure is assembled depends on the following situations:

- Assembling “Easy 1” for Drop in and Essence delivered with the superstructure dismantled.
- Assembling “Easy 2” for Drop in with the superstructure delivered after the refriger. module has been delivered.
- Assembling “Easy 3” for Tradition delivered with the superstructure dismantled.

For the Drop in display case models, the superstructures must be assembled following the exploded drawings.

ASSEMBLING “EASY 1”

Take the superstructure with the rapid coupling on the electric lead,
Connect the superstructure connector ‘Z’ to the connector on the refrigerated unit.



Fix the uprights ‘Y’ with their screws,
Place the seals above the uprights.
Fix the glass ‘K’ with its screws.



ASSEMBLING "EASY 2"

A = Left side above the motor compartment

B = Right side



Apply the drilling template 'C' above the side 'A'.

Drill the holes as shown in the template.

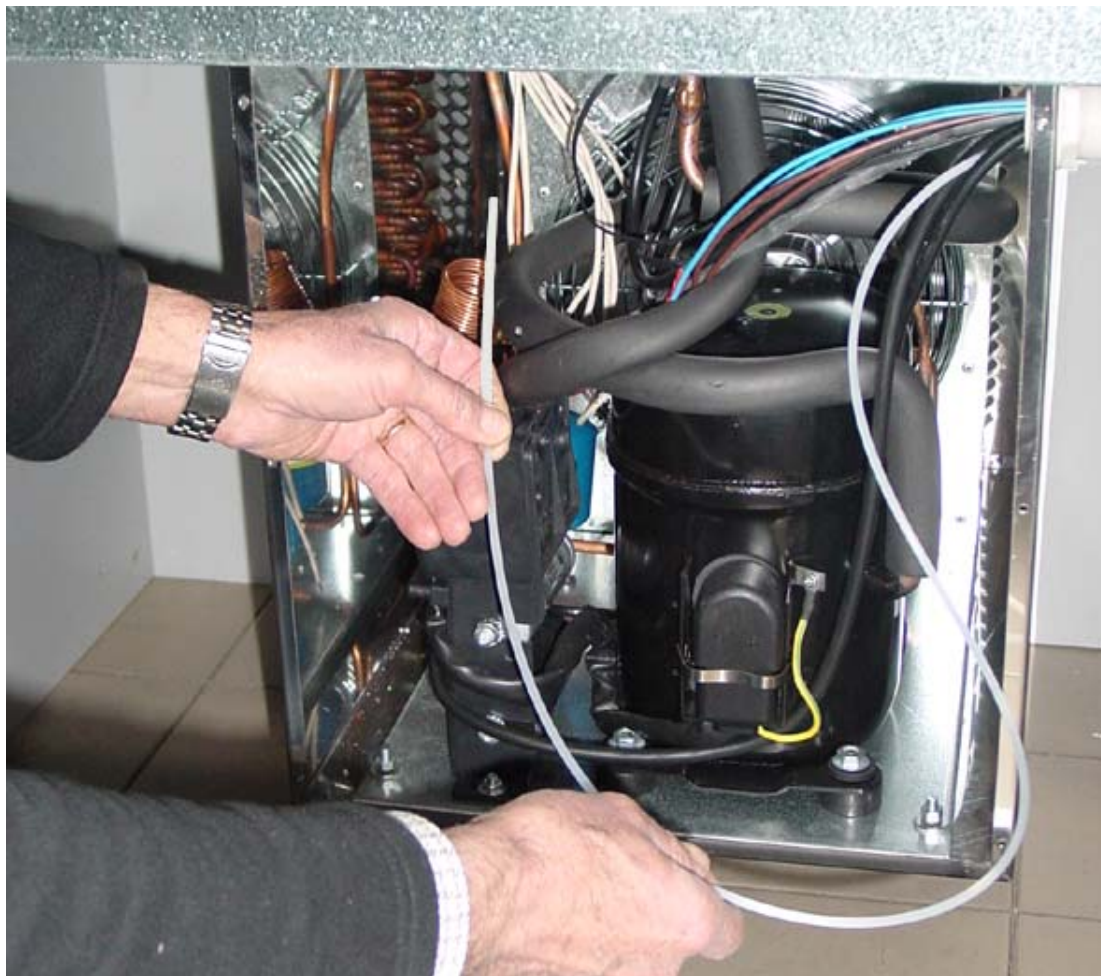
Apply the drilling template above the side 'B'.

Drill just the small holes.

Introduce suitable threaded inserts in the 8 small holes on sides A and B.



Open the motor compartment.
Take the cable 3 pin (free) and insert it into the hole provided for electrical cables.



The cable will come out of the large hole drilled in the side 'A'.

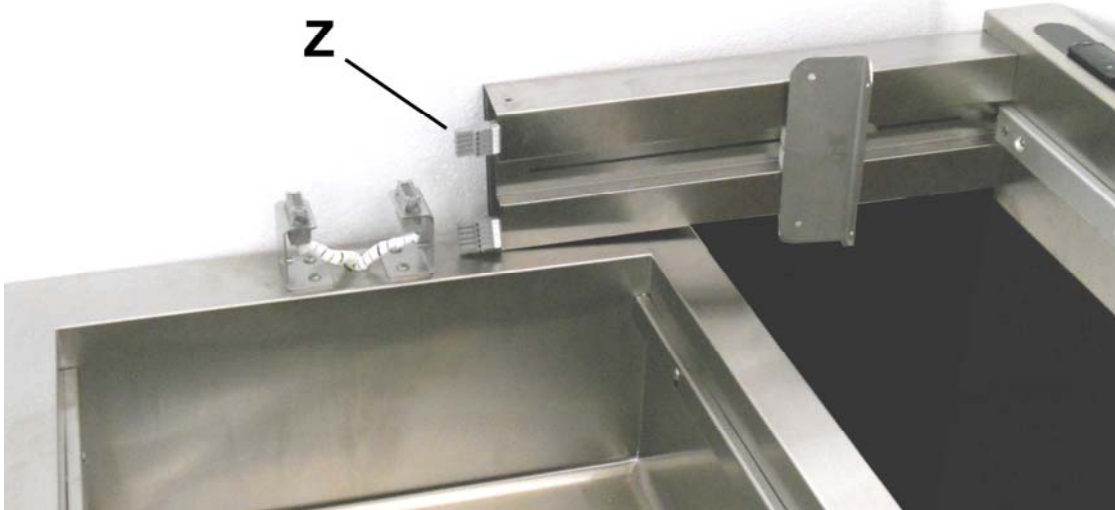


Connect the cable to the rapid connector

Fix the superstructure as described in the assembly for "EASY 1".

ASSEMBLING "EASY 3"

Take the superstructure with the rapid coupling on the electric lead,
Connect the superstructure connector 'Z' to the connector on the refrigerated unit.



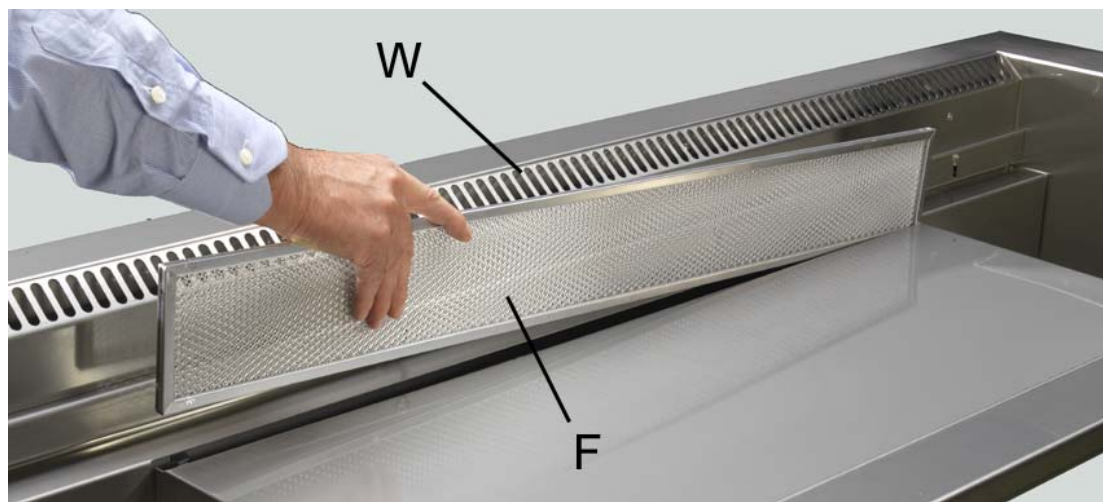
Fix the uprights 'Y' with their screws.
Fix the Plexiglas 'K' with its screws.



AIR FILTER AND CONVEYOR

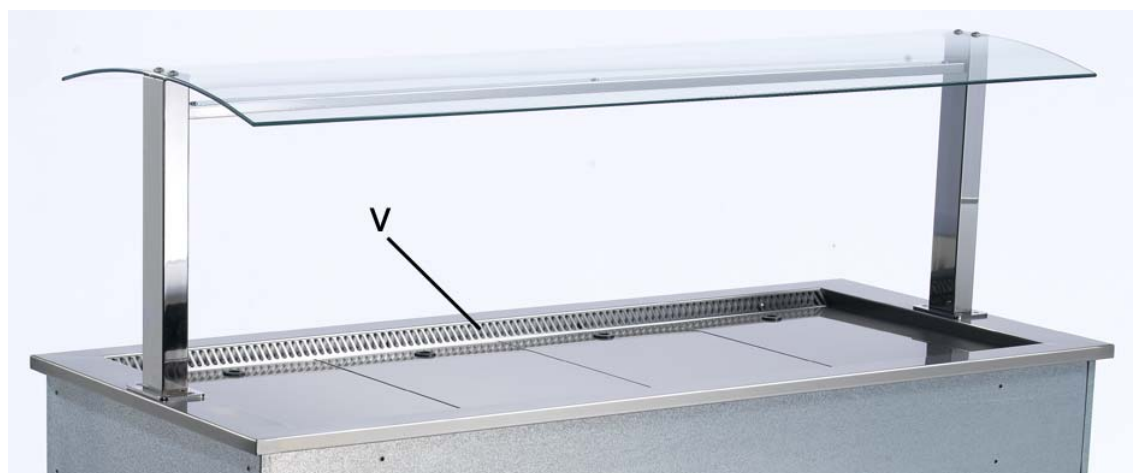
TURN THE MACHINE OFF BEFORE REMOVING THE AIR FILTER AND CONVEYOR!

The ventilated models have a filter 'F' fitted that protects the evaporator from any impurities in the air. For the machine to work correctly, the filter must be kept clean to enable the air to circulate freely. This should be done at least every 90 days, using a soft bristle brush to remove all the dirt. Alternatively a vacuum cleaner should be used to prevent the removed dust from spreading in the air. If there are any greasy deposits, they should be removed using a brush or soft cloth soaked in water and bicarbonate or a mild detergent.

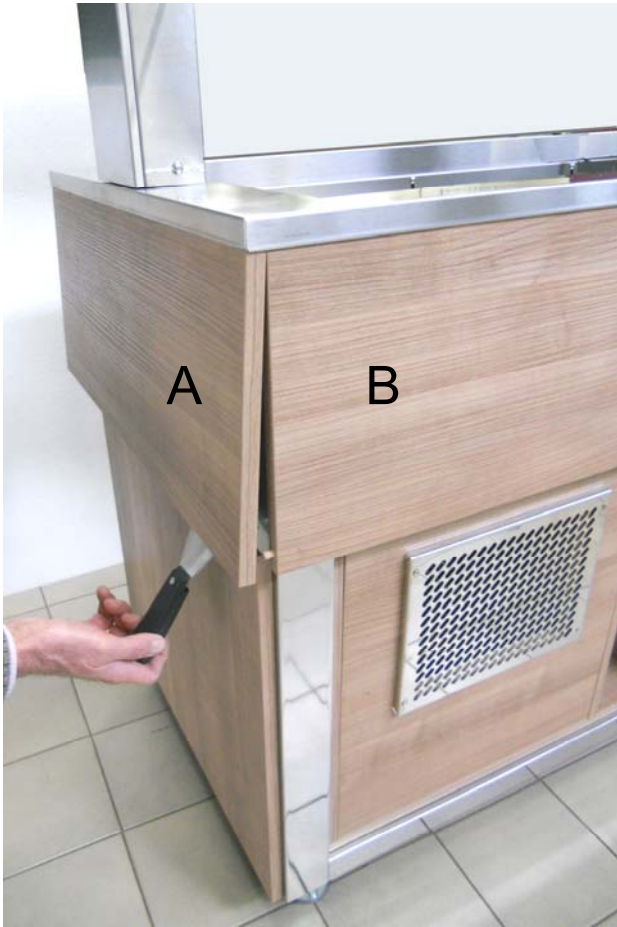


The ventilated models also have an air conveyor 'W' that must be periodically removed and cleaned, which is also useful as it enables cleaning the entire refrigerator unit much better.

Loosen the screws 'V' inside the air conveyor.
Lift the air conveyor 'W'.
Clean the air conveyor and the refrigerator unit.
Replace the air conveyor.



REPLACEMENT WOOD PANELS (MAINTENANCE)



Use a spatula to open 2 panels A on the short side before, and then open the long side B.

Move the grafts from the old to the new panel.

Installing the panels starting with long, then short.

To secure the panels simply press them into the refrigerated unit.

MOUNTING TRAY SLIDES (INSTALLATION)



Open the wooden panels as described above.

Make holes $\varnothing 8\text{mm}$ on the inside panels in the same position of small holes already marked.

Close the wood panels as described above.

To fix the tray slides with screws.

MONTAGE STRUCTURE SUPÉRIEURE (INSTALLATION)

Le montage de la structure supérieure diffère en fonction des situations suivantes :

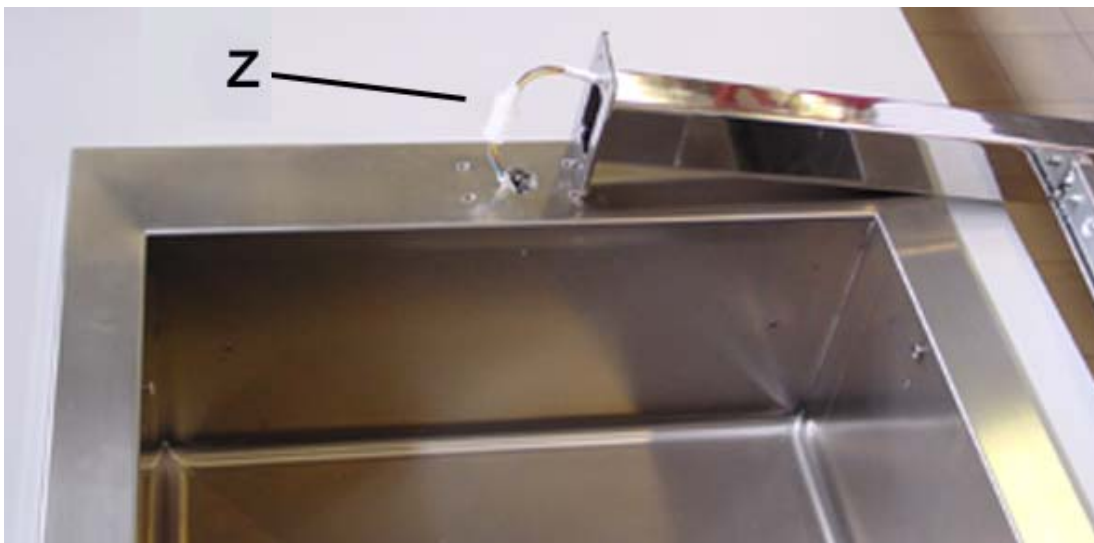
- montage "Easy 1" pour modèles Drop in et Essence livrés avec structure supérieure démontée ;
- montage "Easy 2" pour modèles Drop in avec structure supérieure livrée successivement au module réfrigéré ;
- montage "Easy 3" pour modèles Tradition livrés avec structure supérieure démontée.

Pour les modèles de Drop in vitrine, le montage des structures supérieures doit être exécuté conformément aux vues éclatées.

MONTAGE "EASY 1"

Prélever la structure supérieure avec le connecteur rapide sur le câble électrique.

Brancher le connecteur Z de la structure supérieure au connecteur du compartiment réfrigéré.



Fixer les montants Y avec les vis prévues à cet effet.

Positionner les joints au-dessus des montants.

Fixer la vitre K avec les vis prévues à cet effet.



MONTAGE "EASY 2"

A = Côté gauche au-dessus du compartiment moteur

B = Côté droit



Appliquer le gabarit de perçage C sur le côté A.

Percer tous les trous ainsi que cela est indiqué sur le gabarit.

Appliquer le gabarit de perçage sur le côté B.

Percer uniquement les petits trous.

Insérer des inserts filetés adaptés dans les 8 petits trous des côtés A et B.



Ouvrez le compartiment moteur.
Prenez le câble 3 broches et déplacer dans le trou pour les câbles électrique.



Le tire-fil sortira depuis le grand trou réalisé précédemment dans le côté A.

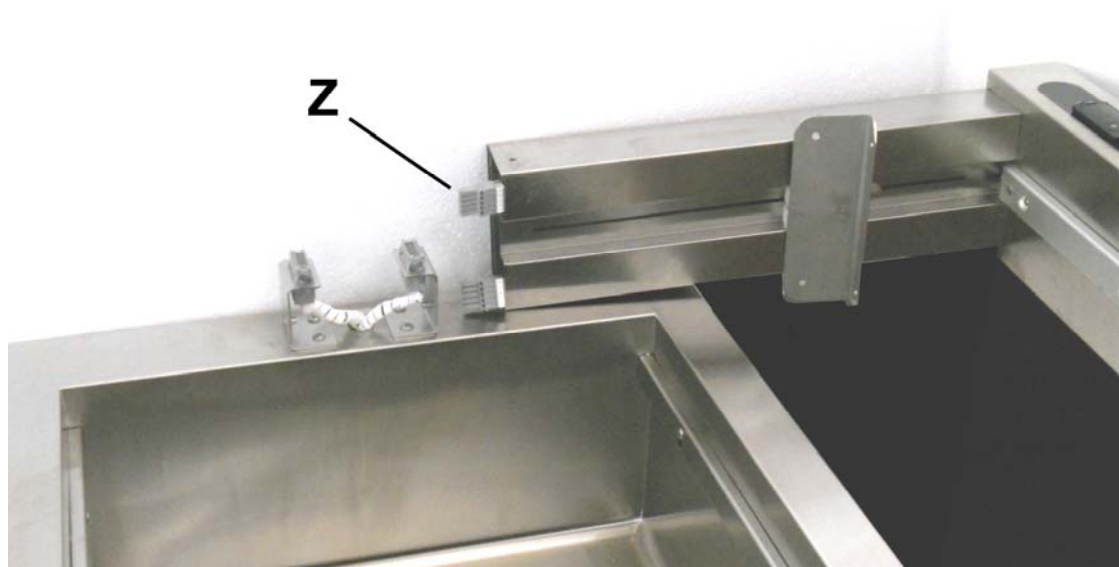


Branchez le câble à la connecteur rapide

Fixer la structure supérieure de la façon prévue pour le montage « EASY 1 ».

MONTAGE "EASY 3"

Prélever la structure supérieure avec le connecteur rapide sur le câble électrique.
Brancher le connecteur Z de la structure supérieure au connecteur du compartiment réfrigéré.



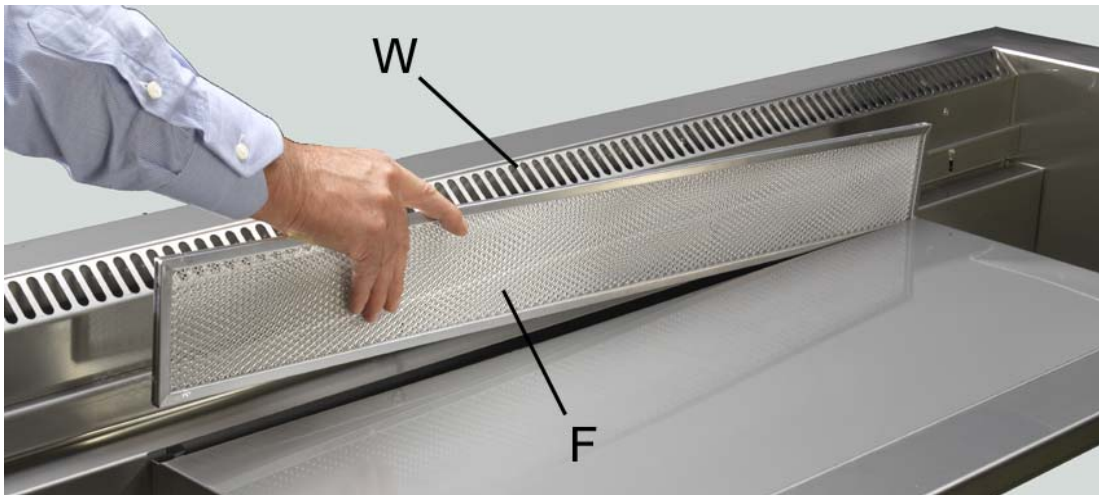
Fixer les montants Y avec les vis prévues à cet effet.
Fixer le plexiglas K avec les vis prévues à cet effet.



FILTRE ET GRILLE D'AÉRATION

AVANT D'ENLEVER LE FILTRE ET LA GRILLE D'AÉRATION, ARRÊTER LA MACHINE !

Les modèles ventilés sont équipés d'un filtre F qui protège l'évaporateur contre les salissures présentes dans l'air. Pour garantir le fonctionnement correct de la machine, il faut nettoyer périodiquement le filtre, de façon à permettre à l'air de circuler librement. Cette opération doit être exécutée au moins tous les 90 jours. Pour enlever toutes les salissures, utiliser soit une brosse à soies souples soit, de préférence, un aspirateur, afin d'éviter de disperser la poussière dans l'environnement. En cas de dépôts graisseux, il est conseillé de les éliminer en utilisant une brosse ou un chiffon doux imbibé d'eau et bicarbonate ou d'un détergent neutre.



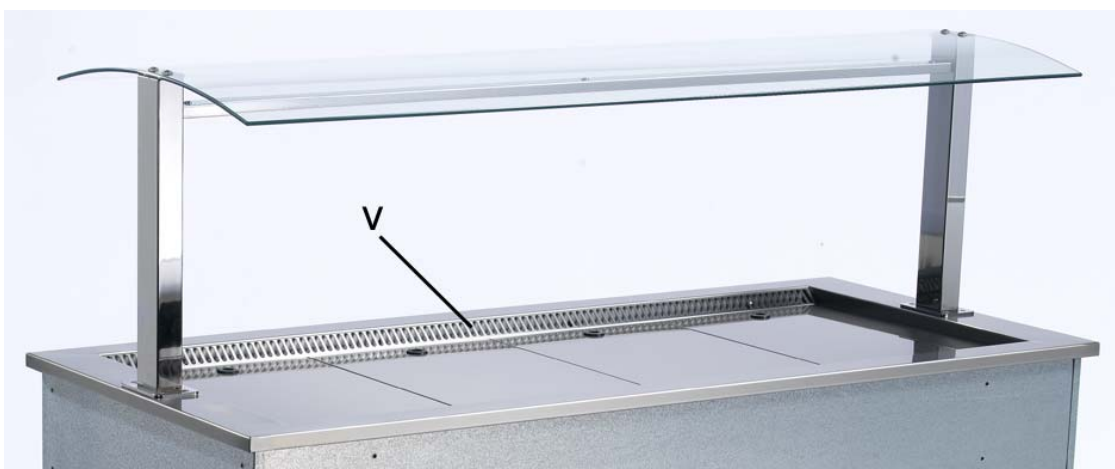
Les modèles ventilés sont également munis de grilles d'aération W qui doivent être retirées et nettoyées périodiquement. Cette opération est également utile pour nettoyer à fond tout le compartiment réfrigéré.

Desserrer les vis V situées à l'intérieur de la grille d'aération.

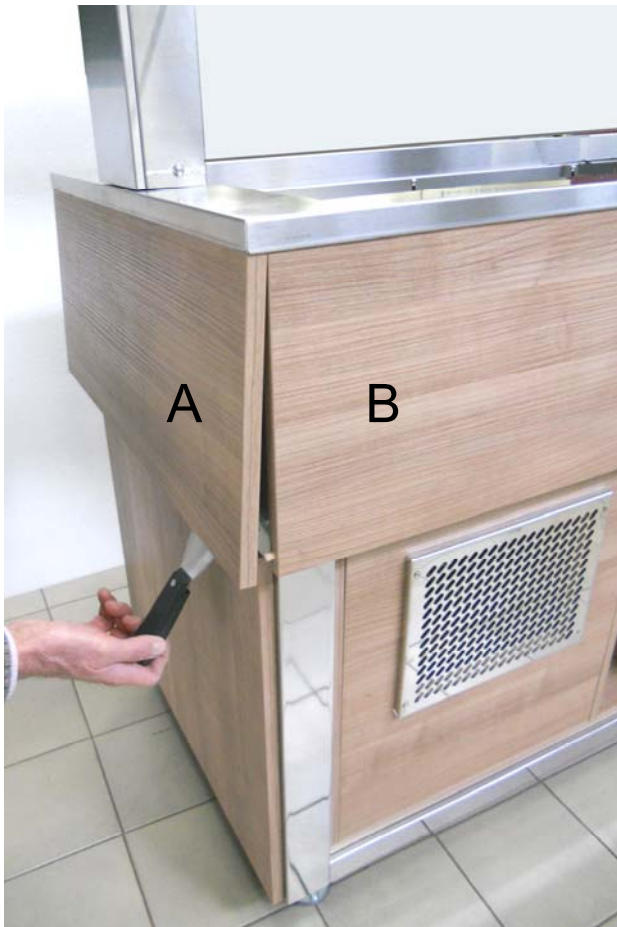
Retirer la grille d'aération W.

Nettoyer la grille d'aération et le compartiment réfrigéré.

Retirer la grille d'aération.



RECHANGE BOIS PANNEAUX (ENTRETIEN)



Avec une spatule en caoutchouc pour être ouverte avant que les panneaux sur le côté court A et puis ouvrez les sur le côté long B.

Déplacer les greffes à partir de l'ancien et le nouveau panneau.

Installation des panneaux à commencer par ceux de long, puis les tribunaux.

Pour fixer les panneaux simplement de presse dans l'unité réfrigérée.

ENSAMBLE PLATEAU GLISSEMENT (INSTALLATION)



Ouvrir les panneaux de bois tel que décrit ci-dessus.

aire des trous Ø8mm sur la face intérieure des panneaux dans la même position des petits trous déjà marqué.

Sceller les panneaux de bois tel que décrit ci-dessus.

Fixer le plateau glisse avec des vis.

MONTAGE AUFBAU (INSTALLATION)

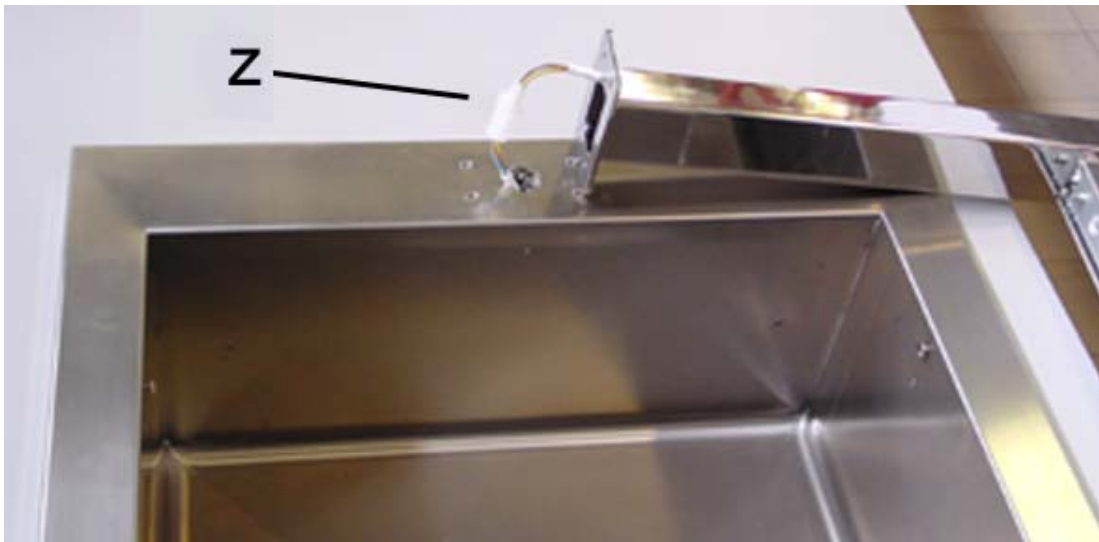
Die Montage vom Aufbau variiert je nach folgenden Gegebenheiten:

- Montage "Easy 1" für Drop-In und Essence, geliefert mit Aufbau zum Montieren.
- Montage "Easy 2" für Drop-In mit Lieferung vom Aufbau nach Lieferung vom Kühlaggregat.
- Montage "Easy 3" für Tradition, geliefert mit Aufbau zum Montieren.

Bei den Drop-Modellen im Schaufenster muss die Montage der Aufbauten anhand der Explosionszeichnungen erfolgen.

MONTAGE "EASY 1"

Den Aufbau zur Hand nehmen, der mit einem Schnellanschluss am Stromkabel versehen ist.
Den Stecker Z vom Aufbau in die Buchse vom Kühlfach stecken.



Die Träger Y mit den dafür vorgesehenen Schrauben befestigen.
Die Dichtungen auf den Trägern positionieren.
Die Scheibe K mit den dafür vorgesehenen Schrauben befestigen.



MONTAGE "EASY 2"

A = Linke Seite über dem Motorfach

B = Rechte Seite



Die Bohrschablone C auf die Seite A legen.

Alle Löcher wie auf der Schablone angegeben bohren.

Die Bohrschablone auf die Seite B legen.

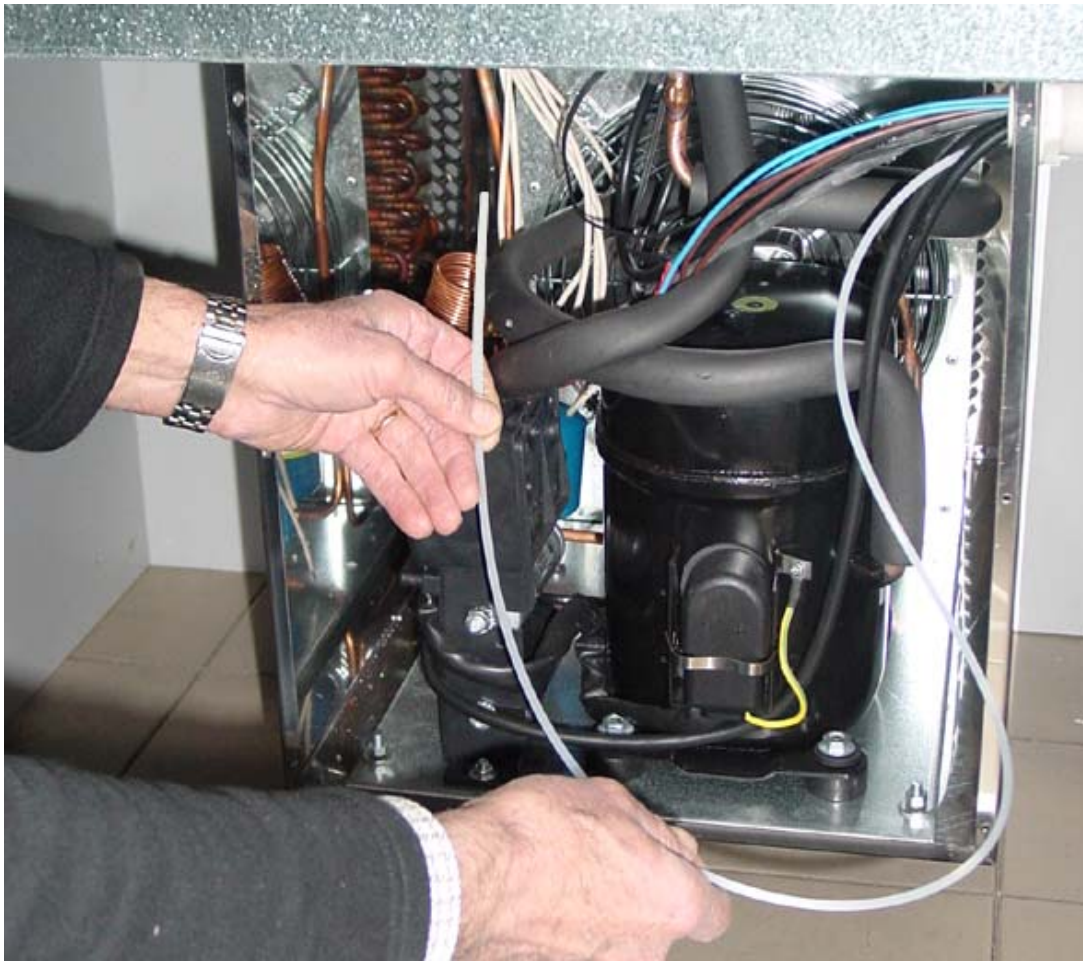
Nur die kleinen Löcher bohren.

Die passenden Gewindeeinsätze in die 8 kleinen Löcher auf den Seiten A und B stecken.



Öffnen Sie im Motorraum.

Nehmen Sie das Kabel 3-polig, und platzieren Sie es in das Loch für den Durchgang von elektrischen Kabeln.



Die kabel tritt aus dem großen Loch aus, das zuvor in Seite A gebohrt worden ist.

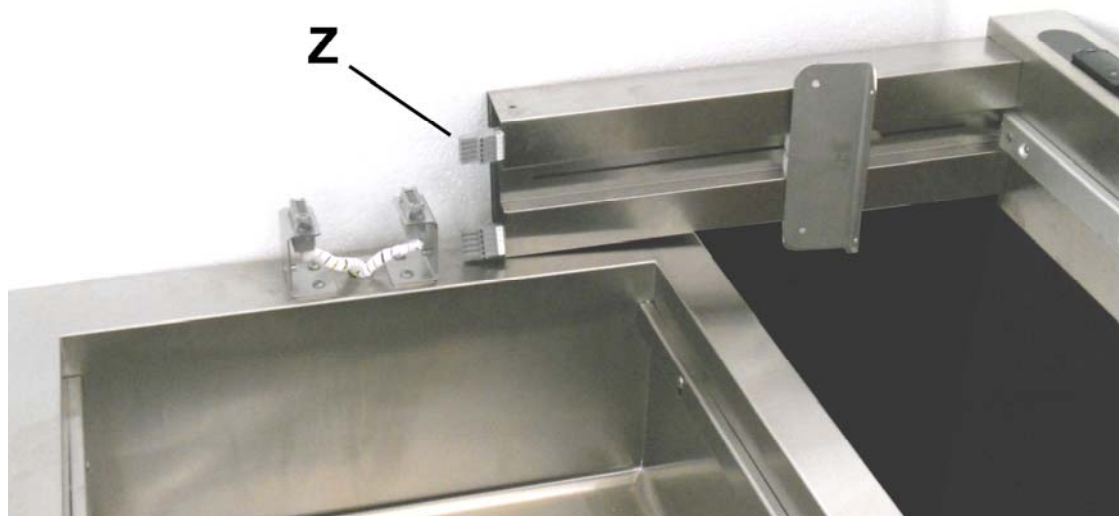


Schließen Sie das Kabel an den Anschluss.

Den Aufbau wie in Montage "EASY 1" beschrieben befestigen.

MONTAGE "EASY 3"

Den Aufbau zur Hand nehmen, der mit einem Schnellanschluss am Stromkabel versehen ist.
Den Stecker Z vom Aufbau in die Buchse vom Kühlfach stecken.



Die Träger Y mit den dafür vorgesehenen Schrauben befestigen.
Die Plexiglasscheibe K mit den dafür vorgesehenen Schrauben befestigen.

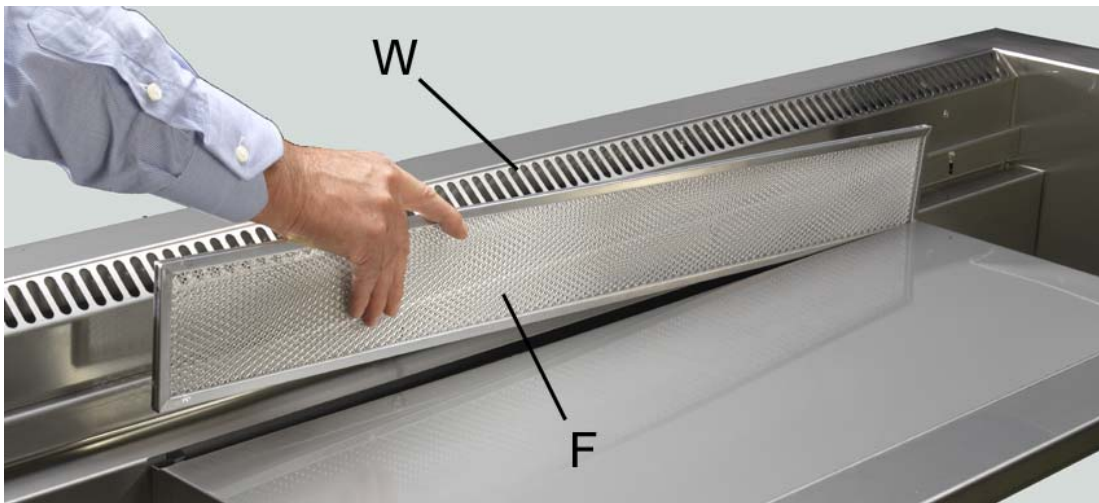


FILTER UND LÜFTUNGSGITTER

VOR DEM ABNEHMEN VOM FILTER UND LÜFTUNGSGITTER DAS GERÄT AUSSCHALTEN!

Die belüfteten Modelle verfügen über einen Filter F, der den Verdampfer vor den in der Luft enthaltenen Verunreinigungen schützt.

Damit das Gerät ordnungsmäßig funktioniert, muss der Filter immer sauber gehalten werden, sodass die Luft ungehindert zirkulieren kann. Der Filter muss mindestens alle 90 Tage sauber gemacht werden. Dazu mit einem Pinsel mit weichen Borsten den Schmutz gründlich entfernen. Alternativ dazu kann auch ein Staubsauger verwendet werden, damit der entfernte Staub nicht in die Luft gelangt. Schmierige Ablagerungen mit einem Pinsel oder einem weichen Lappen und etwas Wasser mit Bicarbonat oder neutralem Reinigungsmittel entfernen.



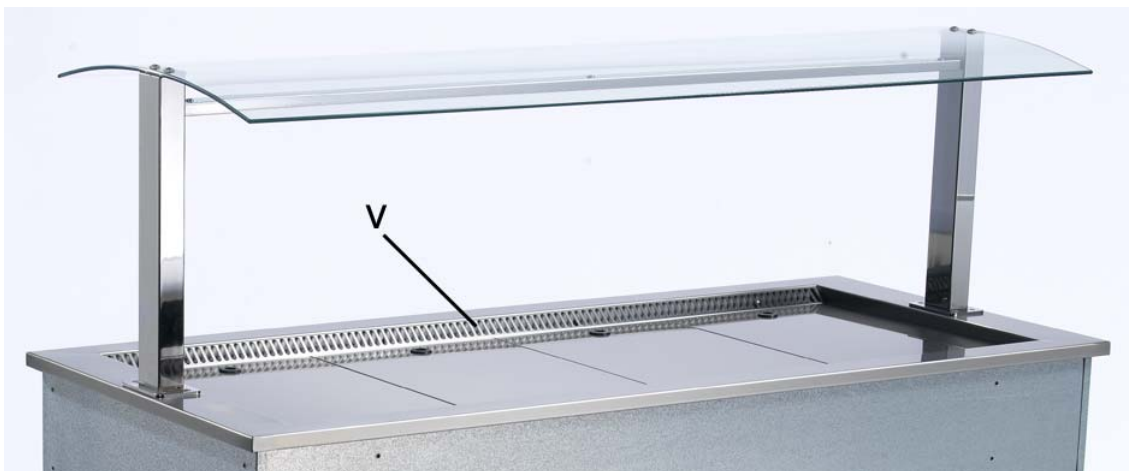
Die belüfteten Modelle verfügen außerdem über Lüftungsgitter, die regelmäßig abgenommen und sauber gemacht werden müssen. Dabei lässt sich auch das gesamte Kühlfach gründlich sauber machen.

Die Schrauben V innen am Lüftungsgitter lösen.

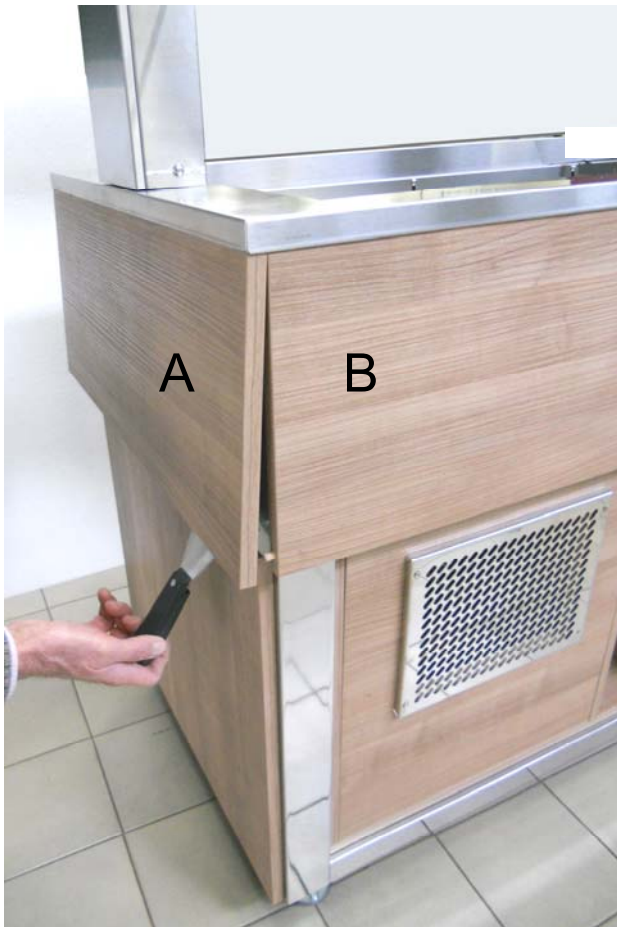
Das Lüftungsgitter W anheben.

Das Lüftungsgitter und das Kühlfach sauber machen.

Das Lüftungsgitter wieder einsetzen.



ERSATZ HOLZ PANEELE (WARTUNG)



Öffnen Sie mit einem Spatel vor 2 Seitenwände und anschließend Öffnen kurzen Seite diejenigen entlang B.

Verschieben Sie die Ausrüstung vom alten auf den neuen.

Montieren Sie die Paneele, die ausgehend von diesen langen, dann diesen Shorts.

Verlegenheit drücken, um die Platten nur Ihnen gegenüber der gekühlten Form.

MONTAGE SCHIEBETUREN SCHALEN (INSTALLATION)



Open Paneele in Holz wie oben beschrieben.

Ø8-mm-Loch führen auf der Innenseite der Paneele, in der gleichen Position der kleine Löcher, die bereits markiert.

Schließen Sie die Panels in Holz, wie oben beschrieben.

Beheben Sie das Fach mit den Schrauben.

MONTAGE BOVENBOUW (INSTALLERING)

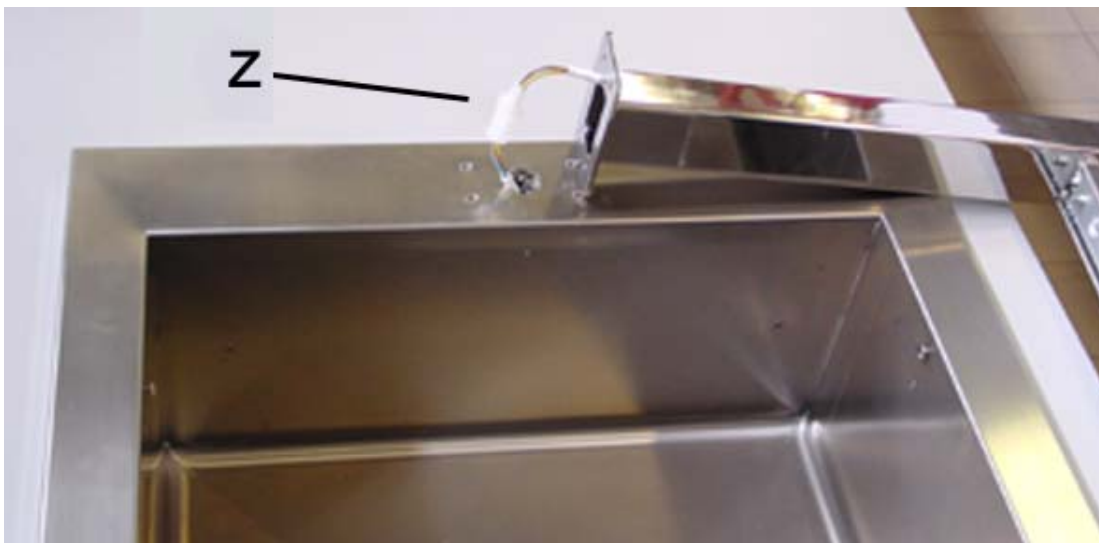
De montage van de bovenbouw verandert naar gelang de volgende situaties:

- Montage "Easy 1" voor Drop in en Essence, die worden geleverd met de gedemonteerde bovenbouw.
- Montage "Easy 2" Drop in met levering van de bovenbouw nadat het koelmoduul al geleverd is.
- Montage "Easy 3" voor Tradition met levering van de gedemonteerde bovenbouw.

Voor de modellen drop in vitrine moet de montage uitgevoerd worden met behulp van de afzonderlijke delen van de tekeningen.

MONTAGE "EASY 1"

Neem de bovenbouw voorzien van de snel-connector op de elektrische kabel.
De connector Z van de bovenbouw verbinden met de connector van de koelruimte.



De stijlen Y bevestigen met de betreffende schroeven.
Boven op de stijlen de pakkingen plaatsen.
Het glas K met de betreffende schroeven vastmaken.



MONTAGE "EASY 2"

A = Linkerzijde boven de motorruimte

B = Rechterzijde



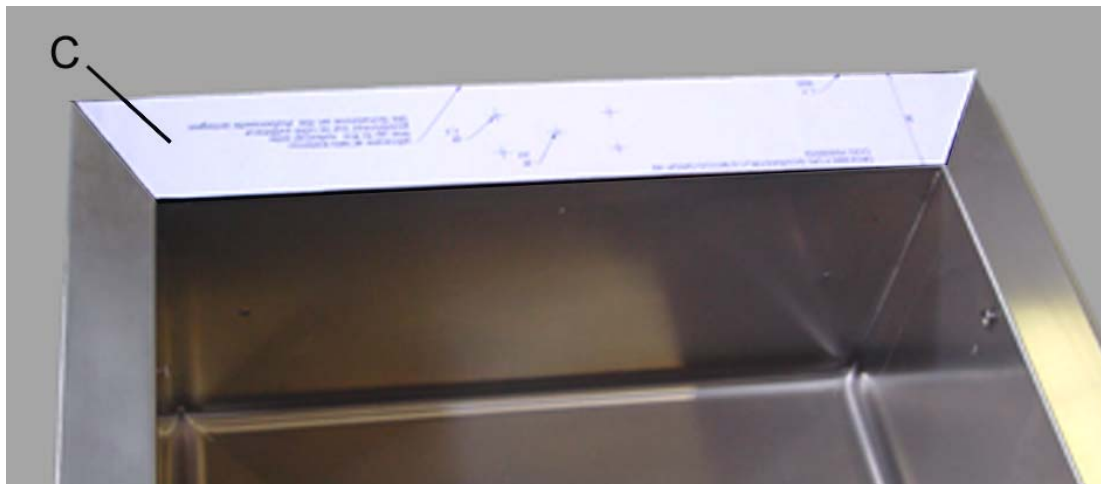
Het boorprofiel C boven zijde A bevestigen.

Alle gaatjes als aangegeven in het profiel aanbrengen.

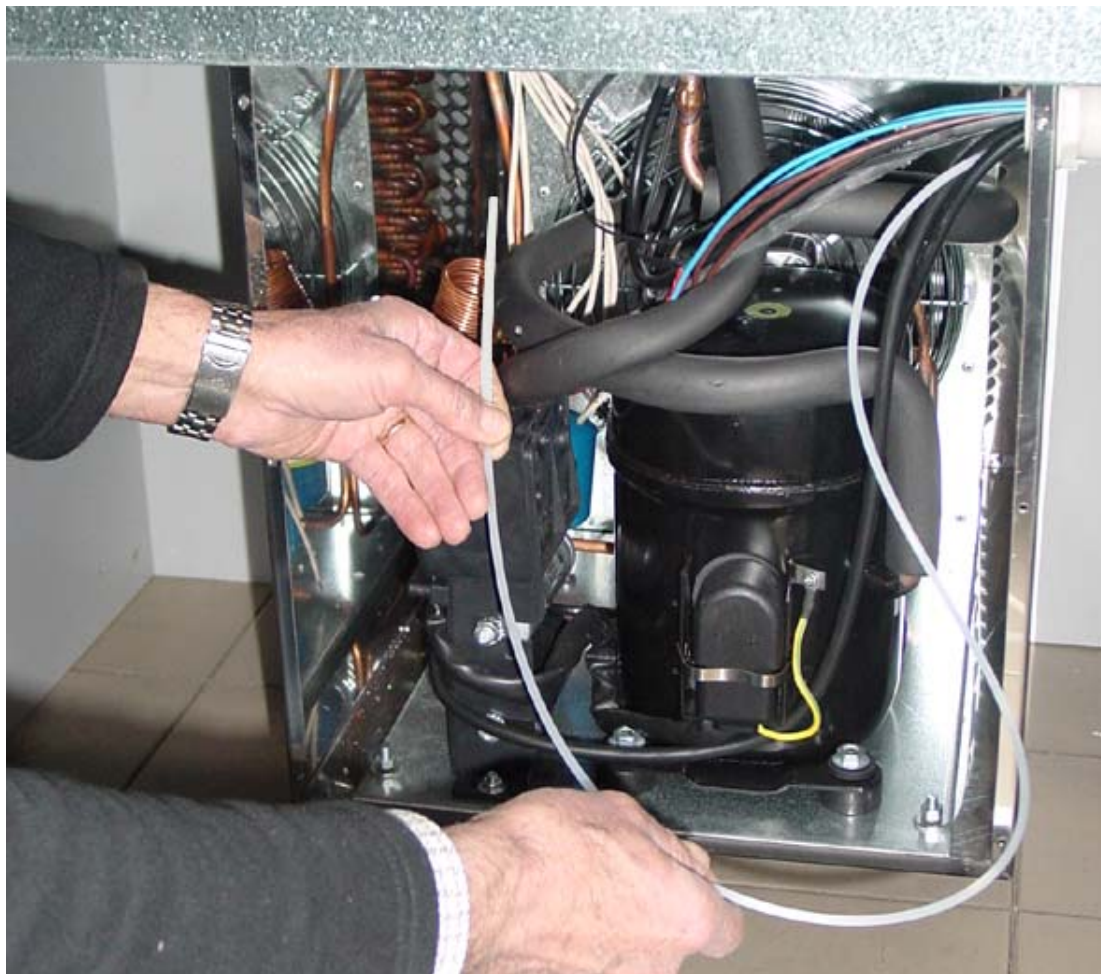
Het boorprofiel boven zijde B bevestigen.

Alleen de kleine gaatjes aanbrengen.

Passende schroefdraadbouten in de 8 kleine gaten van de zijden A e B aanbrengen.



Open de motorruimte. Neem de multi-conductor kabel 3 Polen (gratis) en plaats het in het gat voor de passage van elektrische kabels.



De sonde zal uitkomen in het grote gat dat van te voren aangebracht was in de zijde A.

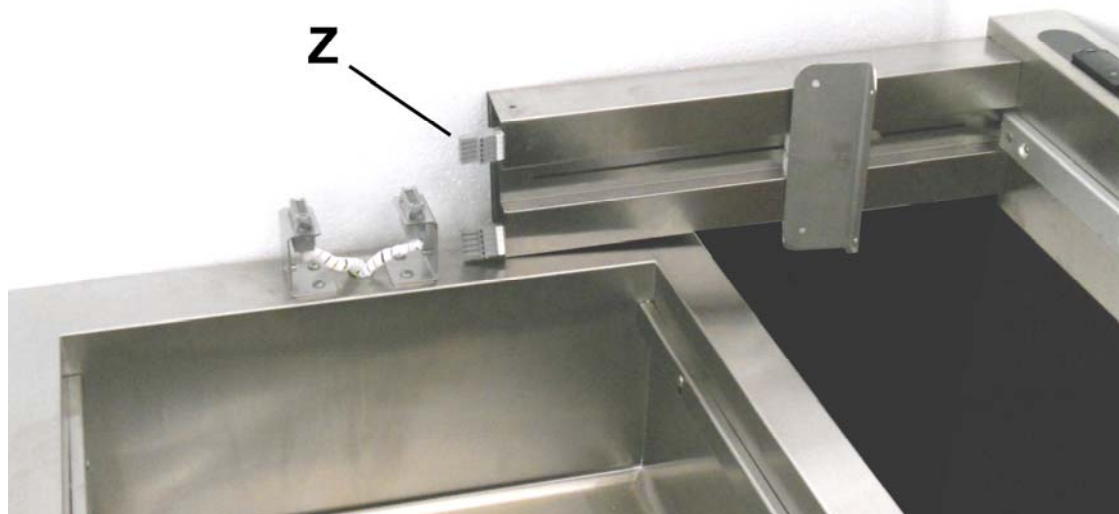


Sluit de kabel aan op de snel.

De bovenbouw vastmaken als voorzien in de montage "EASY 1".

MONTAGE "EASY 3"

Neem de bovenbouw voorzien van een snel-connector op de elektrische kabel.
De connector Z van de bovenbouw aan de connector van de koelruimte koppelen.



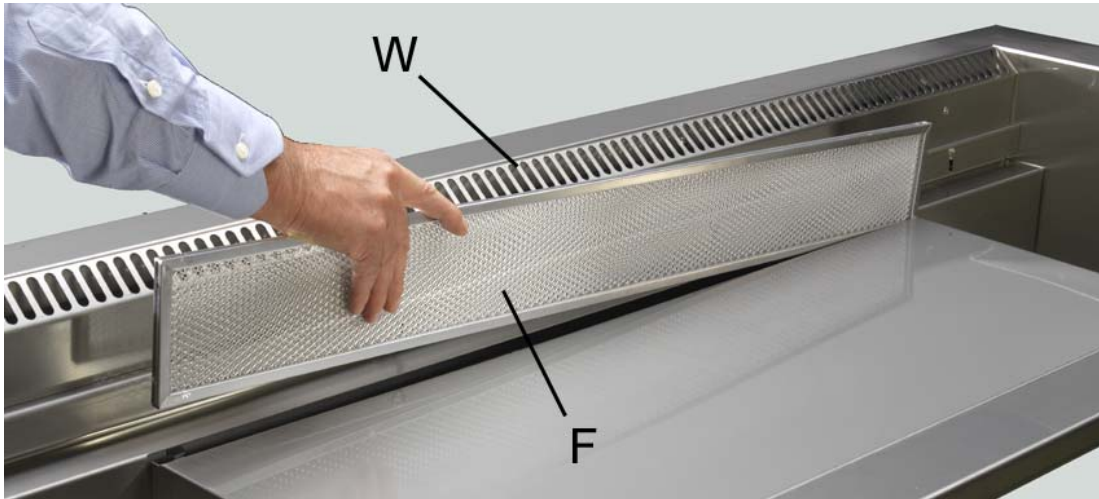
De stijlen Y met de betreffende schroeven bevestigen.
Het plexy K met de betreffende schroeven bevestigen.



FILTER EN LUCHTAANZUIGBUIS

ALVORENS HET FILTER EN DE LUCHTAANZUIGBUIS TE VERWIJDEREN DE MACHINE AFZETTEN !

De geventileerde modellen zijn voorzien van een filter F dat de verdampers beschermt tegen het vuil in de lucht. Voor een correcte werking van de machine is het nodig dat het filter altijd schoon is om een vrije luchtcirculatie mogelijk te maken. Deze reiniging moet tenminste elke 90 dagen uitgevoerd worden. Dit doet men met een kwastje van zacht varkenshaar dat al het vuil verwijderd. Men kan ook een stofzuiger gebruiken zodat het verwijderde stof niet in de ruimte verspreid wordt. Als er vettig bezinsel aanwezig is, raadt men aan een kwastje of een zachte doek te gebruiken doordrenkt met water en bicarbonaat of een neutraal wasmiddel.



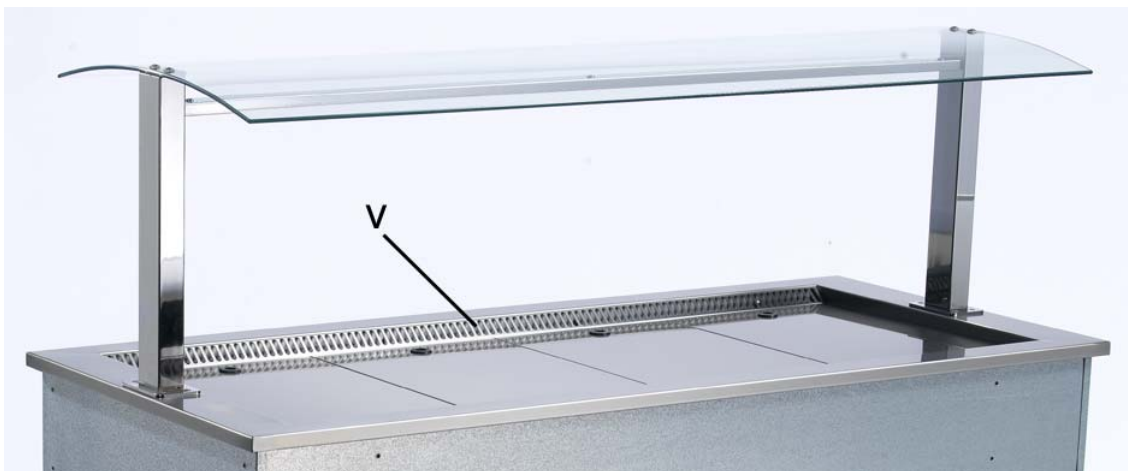
In de geventileerde modellen zijn ook luchtaanzuigers W aanwezig die periodiek verwijderd en schoongemaakt moeten worden. Deze reiniging is ook nuttig om de koelruimte grondiger schoon te maken.

De schroeven V die zich aan de binnenkant van de luchtaanzuigbuis bevinden losschroeven.

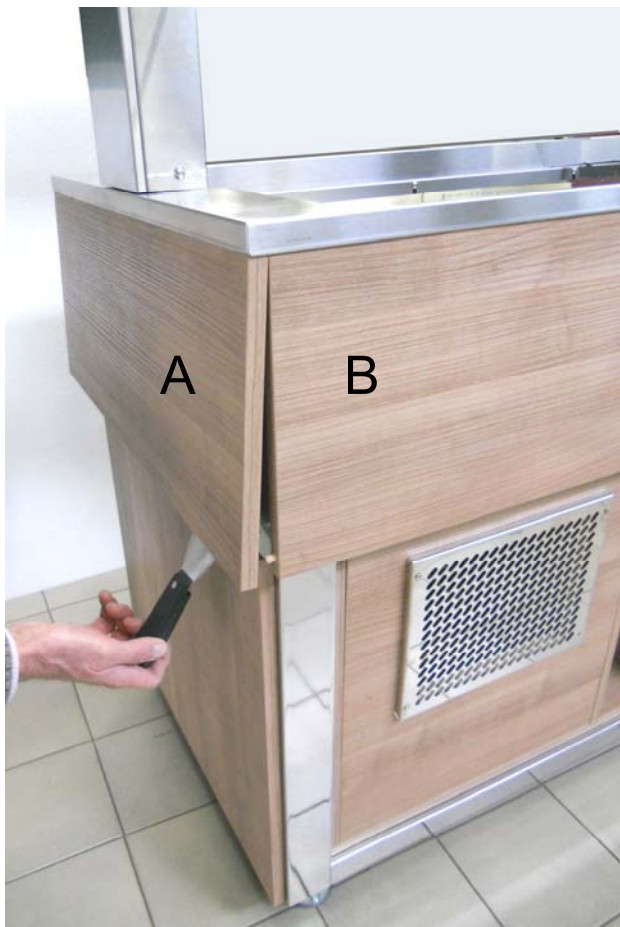
De luchtaanzuigbuis W verwijderen.

De luchtaanzuigbuis W en de koelruimte schoonmaken.

De luchtaanzuigbuis weer op zijn plaats brengen.



VERVANGING VAN HOUTEN PANELEN (ONDERHOUD)



Gebruik een spatel om de eerste twee panelen open op de korte zijde A en open die op de lange zijde B.

Het deelvenster verplaatsen naar de nieuwe.

Mount panelen vanaf die lange, vervolgens die korte broek.

Druk om te bevestigen de panelen op de laatste naar de gekoelde vorm.

MONTAGE ONDERSTEUNING TRAYS (INSTALLATIE)



Open houten pellets zoals hierboven beschreven.

Boren gaten $\varnothing 8\text{mm}$ kabel aan de binnenzijde van de panelen, in dezelfde positie van kleine gaatjes al gemarkeerd.

Sluit de houten lambrisering zoals hierboven beschreven.

De cafetaria met de schroeven.

MONTAJE SUPERESTRUCTURA (INSTALACIÓN)

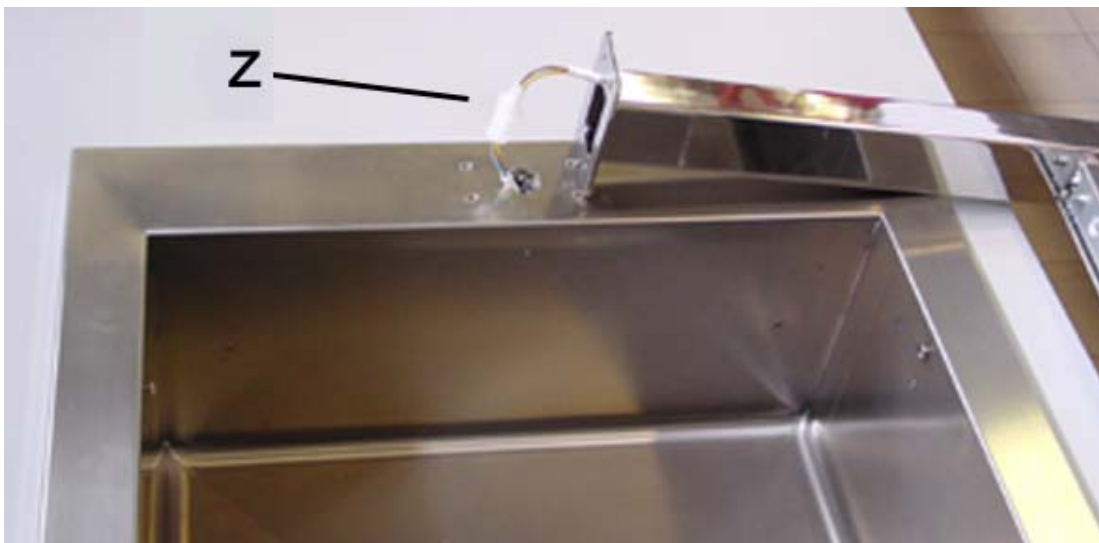
El montaje de la superestructura cambia en función de las siguientes situaciones:

- Montaje "Easy 1" para Drop in y Essence entregados con la superestructura desmontada.
- Montaje "Easy 2" para Drop in con entrega de la superestructura después de la entrega del módulo refrigerado.
- Montaje "Easy 3" para Tradition entregados con la superestructura desmontada.

Para los modelos drop in vitrina el montaje de las superestructuras debe realizarse según los dibujos en explosión .

MONTAJE "EASY 1"

Coger la superestructura dotada de conector rápido sobre el cable eléctrico.
Conectar el conector Z de la superestructura con el conector del vano refrigerado.



Fijar los montantes Y con los correspondientes tornillos.
Colocar encima de los montantes las guarniciones.
Fijar el vidrio K con los tornillos correspondientes.



MONTAJE "EASY 2"

A = Lado izquierdo encima del compartimento del motor

B = Lado derecho



Colocar la plantilla de perforación C sobre el lado A.

Realizar todos los orificios como se indica en la plantilla.

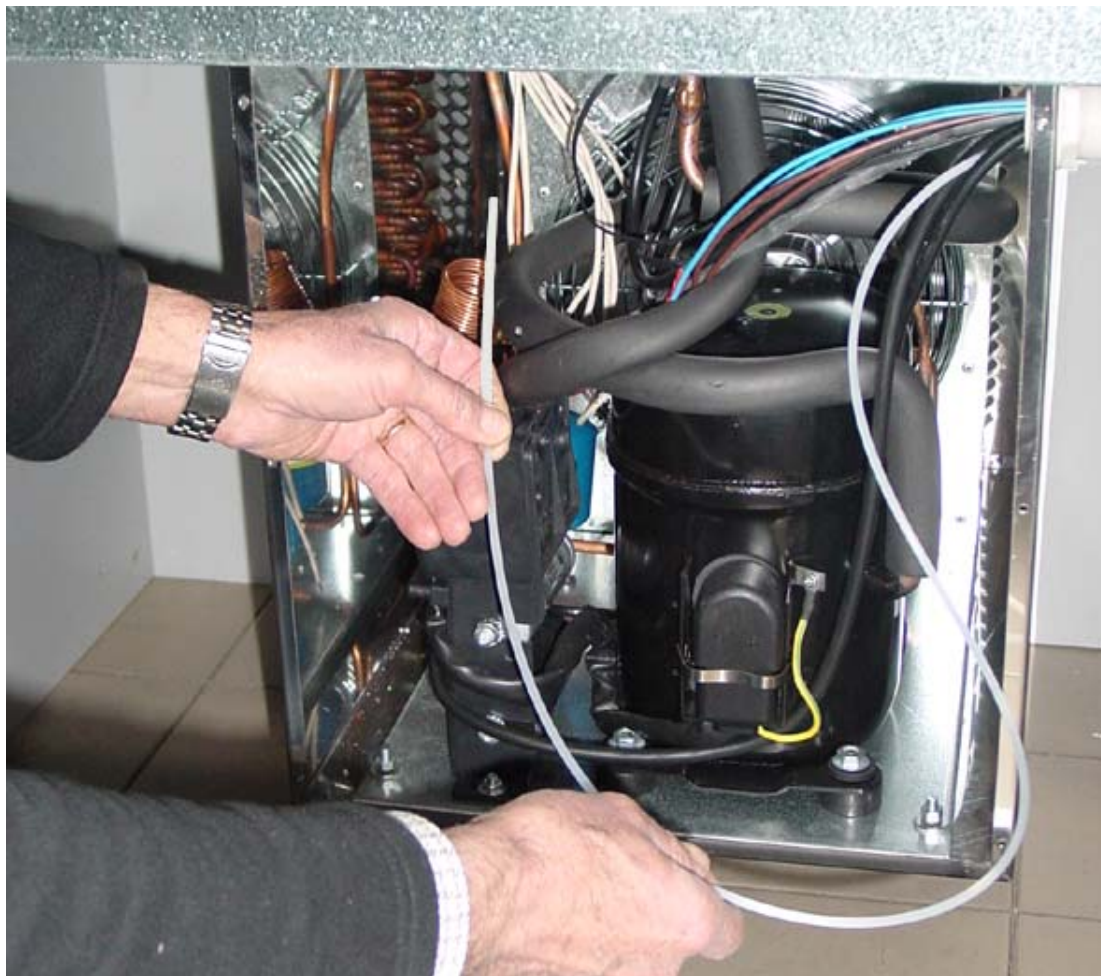
Colocar la plantilla de perforación sobre el lado B.

Realizar sólo los orificios pequeños.

Introducir los adecuados pivotes a rosca en los 8 orificios pequeños de los lados A y B.



Abrir el compartimiento del motor.
Tomar los polos de cable multi-conductor 3 (libres) y colóquelo en el agujero de cable.



La varilla saldrá por el orificio grande anteriormente realizado en el lado A.

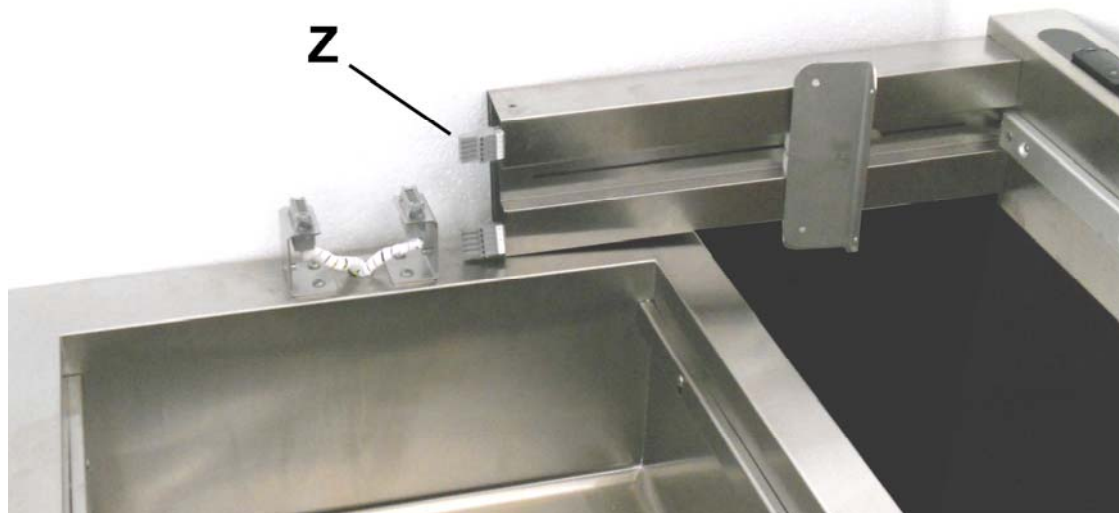


Conecte el cable al conector.

Fijar la superestructura como se prevé en el montaje "EASY 1".

MONTAJE "EASY 3"

Coger la superestructura dotada de conector rápido sobre el cable eléctrico.
Conectar el conector Z de la superestructura con el conector del vano refrigerado.



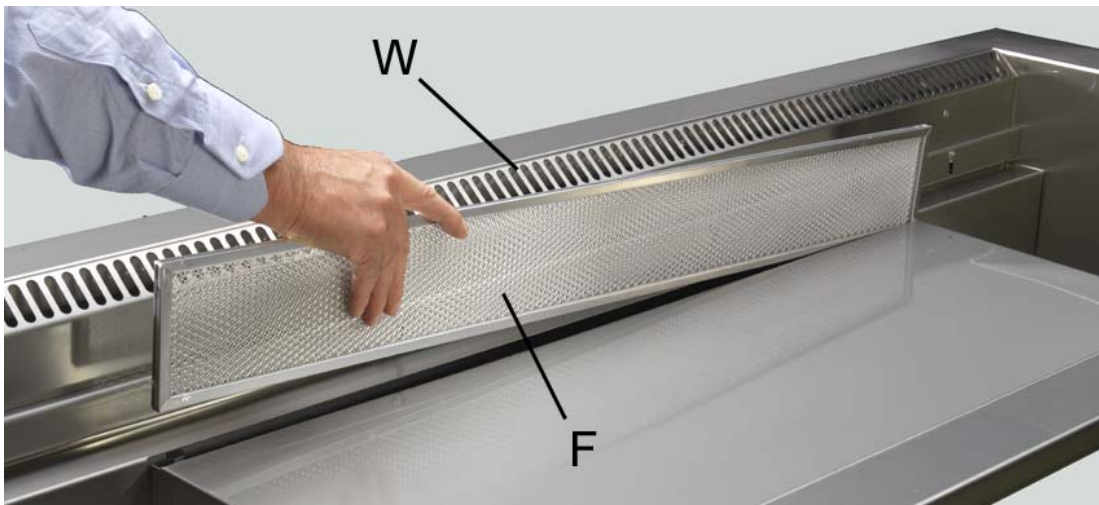
Fijar los montantes Y con los correspondientes tornillos.
Fijar el plexi K con los correspondientes tornillos.



FILTRO Y CANAL DE CIRCULACIÓN DEL AIRE

ANTES DE QUITAR EL FILTRO Y EL CANAL DE CIRCULACIÓN DEL AIRE APAGAR LA MÁQUINA !

Los modelos ventilados están dotados de un filtro F que protege el evaporador de la suciedad presente en el aire. Para un correcto funcionamiento de la máquina es necesario mantener limpio el filtro para permitir la libre circulación del aire. Esta operación debe efectuarse cada 90 días como máximo, utilizando un pincel de cerdas suaves para quitar totalmente la suciedad. O bien puede ser preferible utilizar una aspiradora para evitar que se esparza por el aire el polvo eliminado. En el caso de que haya presentes depósitos untuosos, se aconseja eliminarlos mediante un pincel o un paño suave impregnado de agua y bicarbonato o detergente neutro.



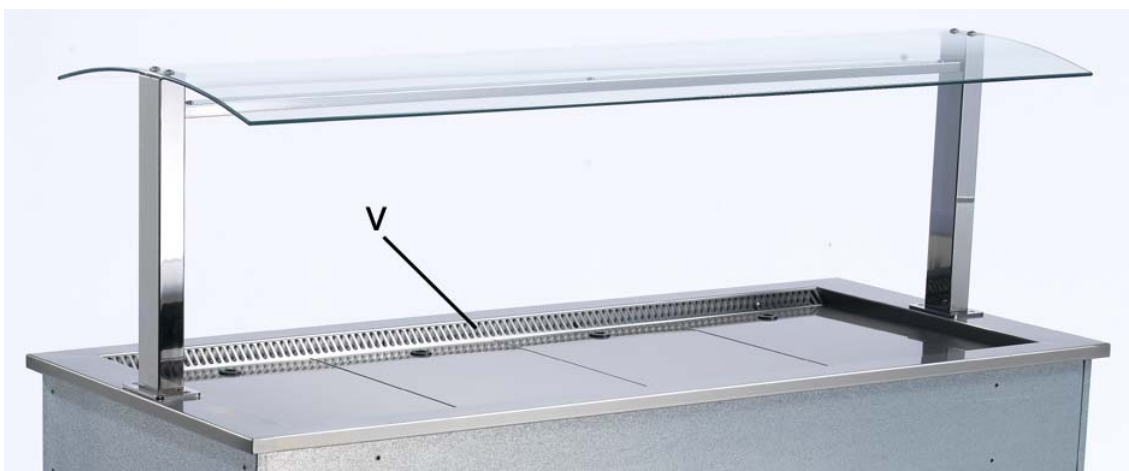
Los modelos ventilados incluyen también unos canales para la circulación del aire W que deben desmontarse y limpiarse periódicamente; esta operación es también útil para limpiar más a fondo todo el vano refrigerado.

Alojar los tornillos V colocados en el interior del canal de circulación del aire.

Levantar el canal de circulación del aire W.

Limpiar el canal y el vano refrigerado.

Volver a colocar el canal.



SOSTITUZIONE PANELES DE MADERA (MANTENIMIENTO)



Con una espátula para abrir antes de los dos laterales y, a continuación, abrir el lado corto que a lo largo de B.

Mover el Panel a la nueva.

Monte paneles a partir de esos largo y, a continuación, los cortos.

Para corregir los paneles simplemente pulse este último hacia el formulario refrigerado.

MONTAJE EN BANDEJA (INSTALACIÓN)



Abrir bolas de madera como se describió anteriormente.

Cable de $\varnothing 8\text{mm}$ de agujeros en el interior de los paneles de perforación, en la misma posición de pequeños agujeros ya marcada.

Sello de los paneles de madera como se describe anteriormente.

La cafetería con los tornillos.

МОНТАЖ НАДСТРОЙКИ (УСТАНОВКА)

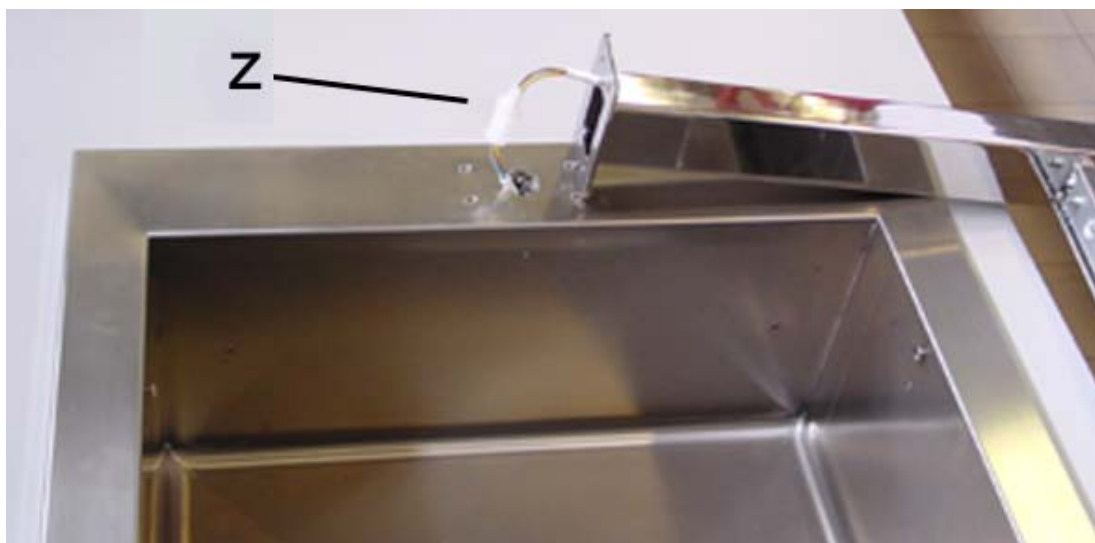
Монтаж надстройки меняется в зависимости от следующих параметров:

- Монтаж "Easy 1" для Drop in и Essence, поставляемые со смонтированной надстройкой.
- Монтаж "Easy 2" для Drop in, если надстройка поставляется отдельно позднее, чем охлаждаемый модуль.
- Монтаж "Easy 3" для Tradition, если надстройка поставляется смонтированной.

Монтаж надстройки моделей встраиваемых витрин должен осуществляться при помощи чертежей.

МОНТАЖ "EASY 1"

Возьмите надстройку, оснащённую быстрым соединительным зажимом на электрическом шнуре. Соедините зажим надстройки Z с зажимом охлаждаемой ниши.



Зафиксируйте стойки Y при помощи специальных винтов. Установите на стойках уплотнительные прокладки. Зафиксируйте стекло K при помощи специальных винтов.



МОНТАЖ "EASY 2"

A = Левая сторона над нишей двигателя

B = Правая сторона



Приложите к стороне A шаблон с отверстиями C.
Выполните все отверстия, как указано на шаблоне.

Приложите к стороне B шаблон с отверстиями.

Выполните только маленькие отверстия.

Вставьте специальные вставки с резьбой в 8 маленьких отверстий на сторонах A и B.



Откройте нишу двигателя.
Возьмите мультиполярный трёхполюсный шнур (свободный) и протяните его в отверстие для электрошнуров.



Шнур выйдет через большое отверстие на стороне А.

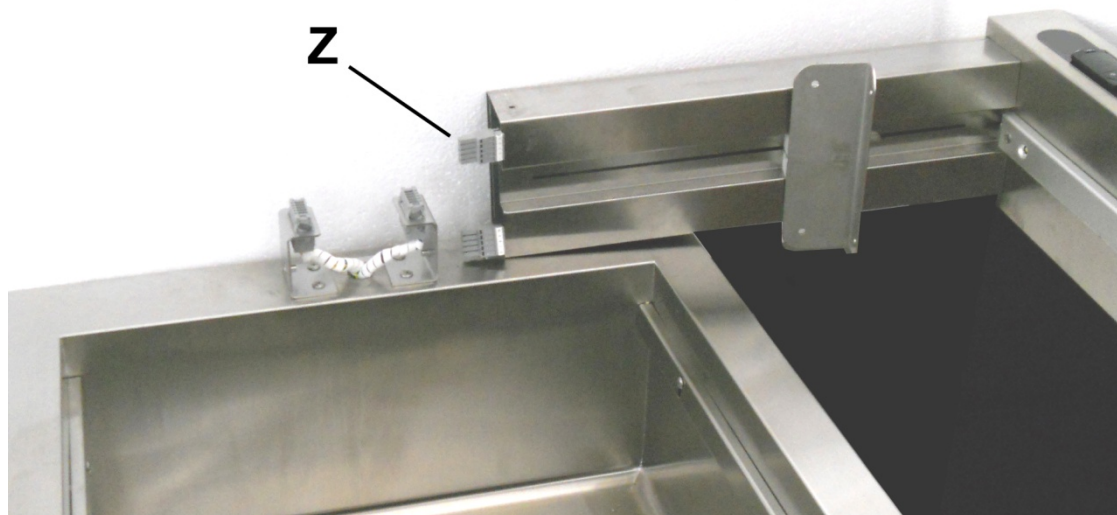


Соедините шнур с быстрым соединительным зажимом.

Зафиксируйте надстройку, как это предусмотрено монтажом "EASY 1".

МОНТАЖ "EASY 3"

Возьмите надстройку, оснащённую быстрыми соединительными зажимами на электрических шнурах. Соедините зажим надстройки Z с зажимом охлаждаемой ниши.



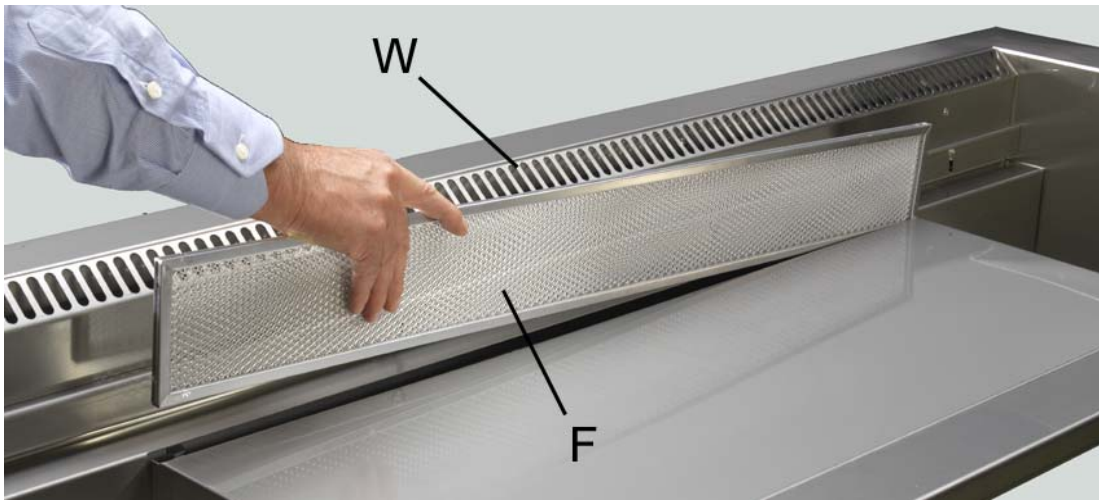
Зафиксируйте стойки Y при помощи специальных винтов.
Зафиксируйте оргстекло K при помощи специальных винтов.



ФИЛЬТР И ВОЗДУХОЗАБОРНИК

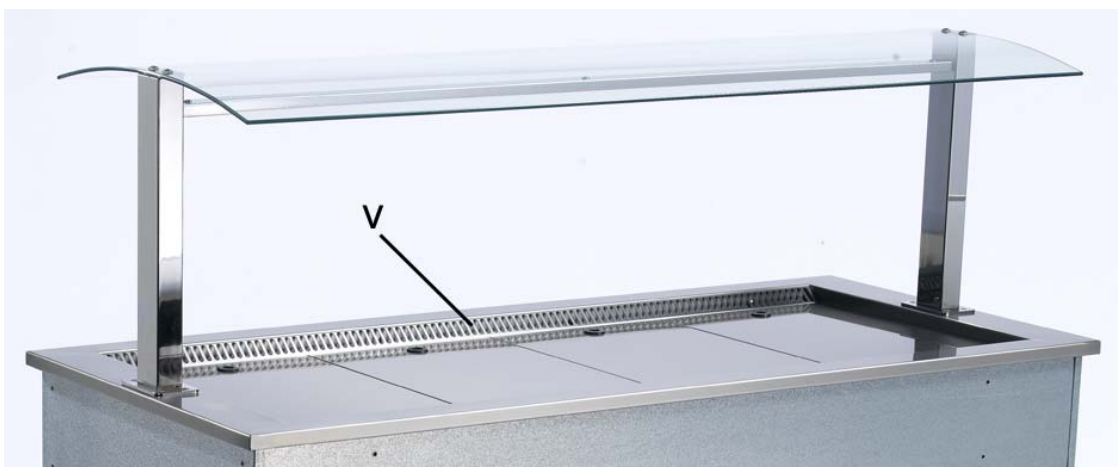
ОТКЛЮЧИТЕ ОБОРУДОВАНИЕ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ СНИМАТЬ ФИЛЬТР И ВОЗДУХОЗАБОРНИК !

Модели с вентиляторами оснащены фильтром F, который защищает испаритель от загрязнения. Для правильной эксплуатации установки необходимо поддерживать фильтр в чистоте, чтобы ничего не препятствовало свободной циркуляции воздуха. Эту операцию необходимо проводить не реже одного раза каждые 90 дней. Необходимо использовать мягкую кисточку, чтобы удалить всё загрязнение. Во избежание загрязнения помещения рекомендуем использовать пылесос. В случае наличия жирного налёта, рекомендуем удалить его при помощи кисточки или мягкой ветоши, смоченной в растворе пищевой соды и в нейтральном моющем средстве.

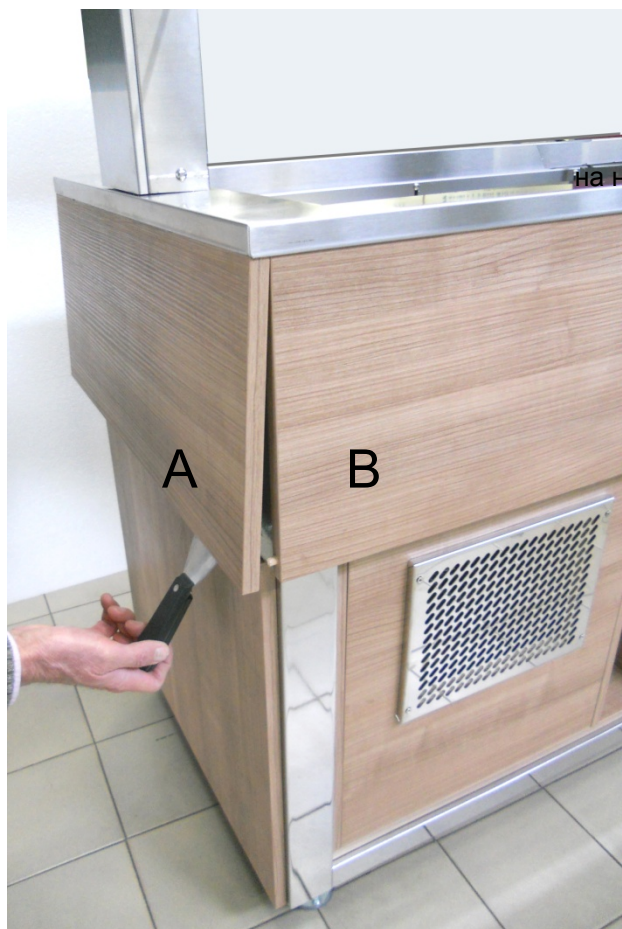


В моделях с вентилируемым охлаждением имеются воздухозаборники W, которые необходимо периодически снимать и очищать. Это позволит вам более тщательно очистить всю охлаждаемую нишу.

Отвинтите винты V внутри воздухозаборника.
Поднимите воздухозаборник W.
Очистите воздухозаборник и охлаждаемую нишу.
Поставьте на место воздухозаборник.



ЗАМЕНА ДЕРЕВЯННЫХ ПАНЕЛЕЙ (ОБСЛУЖИВАНИЕ)



При помощи шпателя сначала откройте 2 панели на короткой стороне А, после чего откройте панели на длинной стороне В.

Снимите сцепления со старой панели и установите их на новую.

Установите сначала длинные панели, а потом короткие.

Для их фиксации достаточно плотно прижать их к охлаждающему модулю.

МОНТАЖ НАПРАВЛЯЮЩИХ ДЛЯ ПОДНОСОВ (УСТАНОВКА)



Откройте деревянные панели, как это описано выше.

Выполните отверстия $\varnothing 8\text{мм}$ на внутренней стороне панелей, на том же месте, где уже обозначены маленькие отверстия.

Закройте деревянные панели, как это описано выше.

Зафиксируйте направляющие для подносов при помощи специальных винтов.